Для немедленной публикации: 07.12.2017 **ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО**

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ ЛАУРЕАТОВ ПРЕМИИ «ЗА СОХРАНЕНИЕ ИСТОРИЧЕСКОГО НАСЛЕДИЯ ШТАТА НЬЮ-ЙОРК» (NEW YORK STATE HISTORIC PRESERVATION AWARDS) 2017 ГОДА

Проекты демонстрируют, как сохранение исторического наследия может укрепить экономику и продвигать богатую культуру штата Нью-Йорк

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) назвал пять проектов на территории штата, удостоенных премии «За сохранение исторического наследия штата Нью-Йорк» (New York State Historic Preservation Awards) 2017 года. Эти проекты признаны лучшими в плане защиты и возрождения исторических памятников штата Нью-Йорк. В этом году при вручении премий были особо отмечены заслуги Комиссии штата Нью-Йорк по празднованию 100-й годовщины избирательного права для женщин (New York State Women's Suffrage 100th Anniversary Commemoration Commission).

«Эти компании и организации четко дают понять, что почитание прошлого играет важную роль в возрождении местных сообществ, поскольку сохраняет нашу культуру и развивает местную экономику, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo).** — Я приглашаю ньюйоркцев приехать и открыть для себя эти исторические сокровища, а также поздравляю лауреатов этого года с проделанной работой по сохранению уникальной атмосферы нашего штата».

«Охрана исторических памятников способствует реинвестированию и активизации жизни наших городов и районов, — **сказала комиссар Управления штата по вопросам парков (State Parks) Роуз Харви (Rose Harvey).** — Лауреаты премии этого года проявили чрезвычайную преданность своему делу, большое усердие и активное сотрудничество, благодаря чему охрана исторического наследия стала важным инструментом оздоровления общественной жизни, развития экономики и увеличения числа рабочих мест в штате Нью-Йорк. В этом году мы также отдаем должное работе Комиссии по празднованию 100-й годовщины избирательного права для женщин (Women's Suffrage 100th Anniversary Commemoration Commission). Работа Комиссии по привлечению внимания к истории движения за права женщин и повышению ценности мнения женщин в правительстве и при реализации наших демократических процессов очень важна для прогресса нашего штата».

Учрежденные в 1980 г. премии штата за сохранение исторического наследия присуждаются ежегодно Управлением парков, курортных зон и охраны исторического наследия штата Нью-Йорк (New York State Office of Parks, Recreation and Historic Preservation) за выдающиеся заслуги в охране и реконструкции исторических и культурных ресурсов штата Нью-Йорк. Лауреаты премии этого года были объявлены на церемонии, которая состоялась в Музее штата Нью-Йорк (New York State Museum) в центре Олбани (Albany), где только что открылась выставка «Голосование для женщин. Празднование столетия получения женщинами избирательного права в штате Нью-Йорк». Список лауреатов премии этого года представлен ниже.

Жилые помещения в здании PS 186/Boys & Girls Club в Гарлеме, Манхэттен, округ Нью-Йорк (Harlem, Manhattan, New York County)
Здание PS 186, построенное в 1903 году в стиле итальянского Ренессанса, было центром муниципалитета Hamilton Heights данного района. После закрытия школы в 1975 году здание стало уродливым пятном всего квартала. При финансовой поддержке штата и с помощью федеральных налоговых льгот на восстановление исторических зданий строительная бригада и клуб Boys & Girls Club полностью реконструировали здание, создав 78 жилых помещений для граждан с разным уровнем дохода, а также новый современный клуб площадью 11 000 кв. футов (1022 кв. м).

Фабрика нижнего белья в Поукипзи (Poughkeepsie Underwear Factory), г. Поукипзи, округ Датчесс (Poughkeepsie, Dutchess County)
Фабрика нижнего белья в Поукипзи (Poughkeepsie Underwear Factory) была построена в 1874 году и долгое время являлась промышленным центром Поукипзи (Poughkeepsie), поскольку в ее здании располагались несколько производственных предприятий. К концу 20 века кирпичное здание фабрики опустело и отчаянно нуждалось в ремонте и новом применении. Благодаря активным действиям компании Hudson River Housing, Inc. и ее совместной работе с партнерами на уровне штата и на местах бывшая фабрика трансформировалась в динамичный муниципальный центр. Этот проект, реализуемый с использованием налоговых льгот на восстановление старинных и исторических зданий на уровне штата и федеральном уровне, представляет собой необходимое сочетание коммерческих и жилых помещений в окрестности Middle Main в центре города, где развиваются сфера общественного питания и искусство. Фабрика нижнего белья в Поукипзи (Poughkeepsie Underwear Factory) созвучна архитектуре многих зданий района реки Гудзон (Hudson River) и после реконструкции обеспечивает доступное жилье, возможности обучения и трудоустройства, а также доступные общественные места, объединяющие людей.

Реконструкция крытого мост Биверкилл (Beaverkill Covered Bridge), г. Рокленд, округ Салливан (Town of Rockland, Sullivan County)
Крытый мост Биверкилл (Beaverkill Covered Bridge) был построен в 1865 году для переправы через реку Биверкилл-Крик (Beaverkill Creek) и упрощения доступа в регион, который до его строительства был практически отрезан от мира. В 1990-х с целью содействия сохранению ряда исторических объектов в долине р. Биверкилл (Beaverkill Valley) была создана организация Friends of the Beaverkill Community. Крытый мост, который являлся одним из важнейших отличительных элементов муниципалитета, являлся ее основным приоритетом. Проведенная в

2013 году детальная проверка вскрыла существенные проблемы с конструкцией, и мост был закрыт для движения. После этого была создана уникальная команда под руководством организаций Friends, Open Space Institute и Catskill Riverkeeper, которые совместно обеспечили необходимые поддержку и координацию. Им помогали администрация округа Салливан (Sullivan County) и г. Рокленд (Rockland) при поддержке Департаментов охраны окружающей среды и транспорта (Departments of Environmental Conservation and Transportation), которые работали с Управлением по сохранению исторического наследия штата (State Historic Preservation Office) над разработкой и внедрением плана сохранения моста. Восстановленный мост является одним из любимых объектов в городе. Этот проект продемонстрировал, какие результаты может принести сотрудничество партнеров из государственного и частного секторов в работе на благо общества.

Комплекс Richardson Olmsted Campus/Hotel Henry, Буффало, округ Эри (Buffalo, Erie County)

Реконструкция комплекса Richardson Olmsted Campus является выдающейся историей успеха проекта по смене целевого назначения объекта путем его реконструкции в отношении одного из наиболее известных и проблемных зданий штата. Изначально комплекс строился в качестве приюта для душевнобольных штата в Буффало (Buffalo State Asylum for the Insane), и его знаменитые медные башни, расположенные на центральном здании, были построены в ознаменование влиятельной роли Буффало (Buffalo) в 1800-х годах. После закрытия приюта в 1974 году, разрушающиеся здания комплекса, спроектированного Г.Г. Ричардсоном (H. H. Richardson), а также заброшенный участок, разрабатывавшийся архитектором Фредериком Ло Олмстедом (Frederick Law Olmsted), представляли проблему в течение нескольких десятков лет. Сегодня этот национальный исторический объект (National Historic Landmark) является одним из крупнейших проектов по сохранению исторических зданий в стране. Он является частью программы возрождения региона Буффало-Ниагара (Buffalo-Niagara) в качестве туристического направления для поклонников культуры и искусства, а также местом паломничества для интересующихся архитектурой. Первый проект реконструкции был завершен в этом году. В апреле 2017 года был открыт конференц-центр Hotel Henry Urban Resort Conference Center, а позднее в этом году ожидается открытие центра архитектуры Lipsey Buffalo Architecture Center.

Организация Crown Heights North Association, Бруклин, округ Кингс (Brooklyn, Kings County)

В 2002 году группа жителей жилого комплекса Sterling Place в Бруклине (Brooklyn) собралась для обсуждения актуальных для их сообщества вопросов. Окрестность, в которую входили цепочка прекрасных индивидуальных домов, примыкающих друг к другу, несколько многоквартирных домов, а также отдельно стоящие здания бывших поместий и больших церквей, испытывала серьезное давление в связи с увеличением техногенной нагрузки на их сообщество, состоявшее в основном из выходцев из Африки и стран Карибского бассейна. Группа была зарегистрирована как Crown Heights North Association и начала процесс включения в реестр исторических мест г. Нью-Йорк и Национальный реестр исторических мест (New York City and National Register of historic Places). При помощи со стороны некоммерческой организации Historic Districts Council, расположенной в г. Нью-Йорк, а также исторического клуба Preservation League of

New York ассоциация Crown Heights North Association смогла внести в реестр и защитить более 1600 исторических объектов в своем районе. Ассоциация проводит в муниципалитете семинары по проблемам хищнического кредитования, законодательству по межеванию, предоставляет информацию по грантам и налогам, а также проводит мероприятия по работе с населением, такие как ежегодное собрание в здании муниципалитета (Town Hall), обход жителей и конкурс на лучшее праздничное освещение. За счет своих инструментов поддержки и стимулирования, обеспечивающих создание устойчивого местного сообщества, окрестность Crown Heights North в настоящее время занимает лидирующее положение в г. Нью-Йорк по использованию программы налоговых льгот для владельцев исторических зданий (Historic Homeowner Tax Credit).

Комиссия штата Нью-Йорк по празднованию 100-й годовщины избирательного права для женщин (New York State Women's Suffrage 100th Anniversary Commemoration Commission)

Комиссия штата Нью-Йорк по празднованию 100-й годовщины избирательного права для женщин (New York State Women's Suffrage 100th Anniversary Commemoration Commission) была создана для разработки в штате программ празднования получения женщинами штата Нью-Йорк избирательного права. Комиссия под председательством вице-губернатора Кэти Хоукул (Kathy Hochul), в состав которой вошло 14 участников, работает над популяризацией празднования приобретения женщинами избирательного права в период с 2017 года, когда отмечается 100 лет с момента завоевания женщинами избирательного права в Нью-Йорке, по 2020 год, когда будет праздноваться столетний юбилей ратификации 19-й поправки к Конституции США. Спонсорами закона о создании Комиссии штата Нью-Йорк по празднованию 100-й годовщины избирательного права для женщин (New York State Women's Suffrage 100th Anniversary Commemoration Commission) стали сенатор Бетти Литтл (Betty Little) и член Ассамблеи Эйлин Гюнтер (Aileen Gunther). Указ о ее создании был подписан губернатором Куомо (Cuomo).

Управление по сохранению исторического наследия штата Нью-Йорк (New York State Historic Preservation Office), входящее в состав Управления штата по вопросам парков (State Parks), помогает муниципалитетам выявлять, оценивать, сохранять и возрождать исторические, археологические и культурные ресурсы. Управление по сохранению исторического наследия (SHPO) работает с правительствами, общественностью, а также образовательными и некоммерческими организациями для повышения информированности о сохранении исторического наследия и формирования у ньюйоркцев чувства гордости уникальной историей штата, развития туризма по историческим местам и возрождения местных сообществ.

###